

# 建行(亞洲)AIA 信用卡迎新禮品之條款及細則 (「本計劃」):

1. **本計劃** — 只適用於 2025 年 1 月 1 日至 2025 年 12 月 31 日 (包括首尾兩日) 或中國建設銀行(亞洲)股份有限公司 (「本行」或「我們」) 認為合適的情況下所延後或提前完結之推廣期內 (「推廣期」) 之成功申請由本行所發的建行(亞洲)AIA 信用卡 (「信用卡」) 主卡的申請人(「信用卡會員」或「閣下」)。閣下須於申請信用卡前 6 個月內並未持有任何本行所發的建行(亞洲)信用卡的主卡，方可參加本計劃。
2. **資格** — 信用卡會員須於發卡後符合以下有關要求，方可獲取以下之迎新禮品其中一份 (「迎新禮品」):

迎新禮品	有關要求
禮品 1：「AIA Vitality 健康程式」1 年會籍年費回贈價值 430 港元；或	發卡後首 2 個月內總簽賬金額達 6,000 港元或以上
禮品 2：800 港元現金回贈	發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「AIA 保費分期計劃」或「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上

3. **合資格簽賬** - 於本地作零售簽賬、網上簽賬及於海外進行並附有簽賬存根正本或正式交易紀錄的簽賬以及保險公司之保險計劃的保費。
4. **不合資格交易** - 以下交易將不會被計算作本計劃之合資格交易：所有未誌賬之交易、轉賬、結餘轉戶、分期貸款、所有免息分期計劃、電子錢包所作的交易/增值/轉賬 ( AlipayHK, PayMe, WeChat Pay HK )、自動轉賬、所有八達通自動增值 (包括電子錢包之八達通增值)、 「免息智快轉賬」、RentSmart 租好啲之簽賬、免息現金計劃、繳費、電匯、賭博交易、循環付款、慈善機構捐款、電話/傳真/郵寄購物、繳交稅務款項、費用及收費 (不論與信用卡賬戶有關與否)、任何被取消或被退款之交易，以及本行不時決定的交易類別，或本行決定不符合之交易。
5. **批核** — 閣下是否合資格獲贈迎新禮品將由本行 (根據本行的酌情權) 作出最終決定，而本行沒有責任提供任何原因。

6. **迎新禮品選擇** — 閣下須於申請表格選擇迎新禮品。如在申請表格上沒有選擇迎新禮品或選擇了多於一項迎新禮品，將被分配「禮品 1」作為迎新禮品。迎新禮品一經選定後將不可更改。
7. **迎新禮品** — 禮品 1 及 2 不可同時享有。除特別註明外，本計劃不可與本行其他推廣優惠或簽賬優惠同時享有。
8. **禮品 1** — 閣下須於發卡後首 2 個月內以信用卡作合資格零售簽賬或進行任何現金透支（「合資格交易」）總金額達 HK\$6,000 或以上。回贈金額不可兌換現金及/或作現金透支提取，亦不得轉讓。
9. **禮品 2** — 閣下須於發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「AIA 保費分期計劃」或「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上。有關「Chill 分期」簽賬分期計劃之條款及細則請參閱本行網頁，有關「AIA 保費分期計劃」收費及利息詳情，請參閱「友邦保險保費分期計劃申請表」。
10. **禮品 2 之簽賬分期計劃申請辦法** — 閣下須符合本計劃之條款 9 及於 2025 年 1 月 1 日至 2025 年 12 月 31 日(如適用)期間遞交申請給本行。分期付款總額將於成功申請後三個工作天內於賬戶誌賬，為免衍生逾期費用，請參考以下申請日期：

最早申請日期	於有關合資格交易誌賬後之第一個工作天
最遲申請日期	有關合資格交易誌賬至之月結單，其到期繳款日之四個工作天前（不包括星期六）

11. **現金回贈** - 禮品 1 及禮品 2 之現金回贈將於閣下符合有關要求後 6 個月內自動誌賬入閣下的信用卡賬戶。現金回贈只能用作扣減有關信用卡賬戶之結欠金額。回贈金額不可兌換現金及/或作現金透支提取，亦不得轉讓。現金回贈金額若以任何形式作現金提取或轉賬至其他戶口，將會引起有關費用及收費。
12. **限制** — 若閣下對本計劃涉及任何欺詐及/或濫用或於信用卡發出後 12 個月內取消信用卡，我們可從閣下的信用卡賬戶或在本行的戶口中扣取與已發給閣下之迎新禮品等值之行政費用而無須作事先通知。在本計劃下，即使閣下同時成功申請多於一張同一卡種的信用卡，則閣下只可獲取該卡種的迎新禮品一份。迎新禮品一經確定，恕不接受任何更改。獲贈迎新禮品時，閣下之信用卡必須仍然有效及信用狀況良好。

13. **我們的記錄為準** — 在本計劃下，我們就閣下所賺取之迎新禮品之決定將為最終及對閣下具約束力（明顯錯誤除外）。本行保留權利要求閣下提交有關簽賬存根正本及/或其他文件及/或證據以作核實。
14. **最終決定權** — 我們可於任何時間及在不作出通知的情況下終止或撤回本計劃，及就所有因本計劃引發的事宜及紛爭作出最終決定，及可更改任何有關細節及本條款及細則而無須作出通知。我們將不會負責或承擔閣下或其他人士因參與本計劃的任何申索或責任。
15. **英文版為準** — 如上述條款及細則的中英文版本有所差異，一概以英文版為準。

借定唔借？還得到先好借！

# eye 信用卡全新客戶迎新禮品之條款及細則

## (「本計劃」):

1. **本計劃** - 本計劃只適用於由 2025 年 5 月 1 日至 2025 年 7 月 31 日 (包括首尾兩日) 或中國建設銀行 (亞洲) 股份有限公司 (「本行」或「我們」) 認為合適的情況下所延後或提前完結之推廣期內 (「推廣期」) 之成功申請由本行所發的 eye 信用卡 (「信用卡」) 主卡的申請人 (「信用卡會員」或「閣下」)。閣下於申請信用卡前 6 個月內必須並未持有任何本行所發的建行 (亞洲) 信用卡的主卡，方可參加本計劃。
2. **資格** - 信用卡會員於發卡後符合以下有關要求，可獲取以下其中一款迎新禮品 (「迎新禮品」)：

迎新禮品	有關要求
禮品 1：HK\$800 現金回贈 (「禮品 1」)	發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上
<u>或</u> 禮品 2：HK\$600 現金回贈 (「禮品 2」)	發卡後首 2 個月內總簽賬金額達 HK\$6,000 或以上

3. **迎新禮品選擇** - 閣下須於申請表格選擇迎新禮品。如在申請表格上沒有選擇迎新禮品或選擇了多於一項迎新禮品，將被分配「禮品 2」作為迎新禮品。迎新禮品一經選定後將不可更改。
4. **迎新禮品** - 禮品 1 及禮品 2 不可同時享有。除特別註明外，本計劃不可與本行其他推廣優惠或簽賬優惠同時享有。
5. **禮品 1** - 閣下須於發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上。有關「Chill 分期」簽賬分期計劃之條款及細則，請參閱 [www.asia.ccb.com/hk/0125sil](http://www.asia.ccb.com/hk/0125sil)。

6. **禮品 1 之「Chill 分期」簽賬分期計劃申請辦法** - 閣下須符合本計劃之條款 5 及於 2025 年 5 月 1 日至 2025 年 11 月 30 日(如適用)期間遞交申請給本行。分期付款總額將於成功申請後三個工作天內於賬戶誌賬，為免衍生逾期費用，請參考以下申請日期：

最早申請日期	於有關合資格交易誌賬後之第一個工作天
最遲申請日期	有關合資格交易誌賬至之月結單，其到期繳款日之四個工作天前（不包括星期六）

7. **禮品 2** - 閣下須於發卡後首 2 個月內以信用卡作合資格零售簽賬或進行任何現金透支（「合資格交易」）總金額達 HK\$6,000 或以上。
8. **合資格零售簽賬** - 於本地作零售簽賬、網上簽賬及於海外進行並附有簽賬存根正本或正式交易紀錄的簽賬。
9. **不合資格交易** - 以下交易將不會被計算作本計劃之合資格交易：所有未誌賬之交易、轉賬、結餘轉戶、分期貸款、所有免息分期計劃、電子錢包所作的交易/增值/轉賬（AlipayHK, PayMe, WeChat Pay HK）、保險公司之保險計劃的保費、自動轉賬、所有八達通自動增值（包括電子錢包之八達通增值）、「免息智快轉賬」、RentSmart 租好啲之簽賬、免息現金計劃、繳費、電匯、賭博交易、循環付款、慈善機構捐款、電話/傳真/郵寄購物、繳交稅務款項、費用及收費（不論與信用卡賬戶有關與否）、任何被取消或被退款之交易，以及本行不時決定的交易類別，或本行決定不符合之交易。
10. **現金回贈** - 禮品 1 及禮品 2 之現金回贈將於閣下符合有關要求後 6 個月內自動誌賬入閣下的信用卡賬戶。現金回贈只能用作扣減有關信用卡賬戶之結欠金額。回贈金額不可兌換現金及/或作現金透支提取，亦不得轉讓。現金回贈金額若以任何形式作現金提取或轉賬至其他戶口，將會引起有關費用及收費。
11. **批核** - 閣下是否合資格獲贈迎新禮品將由本行（根據本行的酌情權）作出最終決定，而本行沒有責任提供任何原因。
12. **限制** - 若閣下對本計劃涉及任何欺詐及/或濫用或於信用卡發出後 12 個月內取消信用卡，我們可從閣下的信用卡賬戶或在本行的戶口中扣取與已發給閣下之迎新禮品等值之行政費用而無須作事先通知。在本計劃下，即使閣下同時成功申請多於一張同一卡種的信用卡，則閣下只可獲取該卡種的迎新禮品一份。迎新禮品一經確定，

恕不接受任何更改。獲贈迎新禮品時，閣下之信用卡必須仍然有效及信用狀況良好。

13. **我們的記錄為準** - 在本計劃下，我們就閣下所賺取之迎新禮品之決定將為最終及對閣下具約束力（明顯錯誤除外）。本行保留權利要求閣下提交有關簽賬存根正本及/或其他文件及/或證據以作核實。
14. **最終決定權** - 我們可於任何時間及在不作出通知的情況下終止或撤回本計劃，及就所有因本計劃引發的事宜及紛爭作出最終決定，及可更改任何有關細節及本條款及細則而無須作出通知。我們將不會負責或承擔閣下或其他人士因參與本計劃的任何申索或責任。
15. **英文版為準** - 本文之中、英文版本之間如有任何歧異，一概以英文版為準。

借定唔借？還得到先好借！

# 建行（亞洲）TRAVO World Mastercard 全新客戶迎新禮品之條款及細則（「本計劃」）：

- 本計劃** - 本計劃只適用於由 2025 年 6 月 30 日至 2025 年 9 月 30 日（包括首尾兩日）或中國建設銀行（亞洲）股份有限公司（「本行」或「我們」）認為合適的情況下所延後或提前完結之推廣期內（「推廣期」）之成功申請由本行所發的建行（亞洲）TRAVO World Mastercard（「信用卡」）主卡的申請人（「信用卡會員」或「閣下」）。閣下於申請信用卡前 6 個月內必須並未持有任何本行所發的建行（亞洲）信用卡的主卡，方可參加本計劃。
- 資格** - 信用卡會員於發卡後符合以下有關要求，可獲取以下其中一款迎新禮品（「迎新禮品」）：

迎新禮品	有關要求
禮品 1：HK\$800 現金回贈 （「禮品 1」）	發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上
禮品 2：HK\$600 現金回贈 （「禮品 2」）	發卡後首 2 個月內總簽賬金額達 HK\$6,000 或以上

- 迎新禮品選擇** - 閣下須於申請表格選擇迎新禮品。如在申請表格上沒有選擇迎新禮品或選擇了多於一項迎新禮品，將被分配「禮品 2」作為迎新禮品。迎新禮品一經選定後將不可更改。
- 迎新禮品** - 禮品 1 及禮品 2 不可同時享有。除特別註明外，本計劃不可與本行其他推廣優惠或簽賬優惠同時享有。
- 禮品 1** - 閣下須於發卡後首 3 個月內成功申請 6 個月或以上之「Chill 分期」簽賬分期計劃以及總分期計劃金額達 HK\$15,000 或以上。有關「Chill 分期」簽賬分期計劃之條款及細則，請參閱 [www.asia.ccb.com/hk/0625sil](http://www.asia.ccb.com/hk/0625sil)。

6. **禮品 1 之「Chill 分期」簽賬分期計劃申請辦法** - 閣下須符合本計劃之條款 5 及於 2025 年 6 月 30 日至 2026 年 1 月 31 日(如適用)期間遞交申請給本行。分期付款總額將於成功申請後三個工作天內於賬戶誌賬，為免衍生逾期費用，請參考以下申請日期：

最早申請日期	於有關合資格交易誌賬後之第一個工作天
最遲申請日期	有關合資格交易誌賬至之月結單，其到期繳款日之四個工作天前（不包括星期六）

7. **禮品 2** - 閣下須於發卡後首 2 個月內以信用卡作合資格零售簽賬或進行任何現金透支（「合資格交易」）總金額達 HK\$6,000 或以上。
8. **合資格零售簽賬** - 於本地作零售簽賬、網上簽賬及於海外進行並附有簽賬存根正本或正式交易紀錄的簽賬。
9. **不合資格交易** - 以下交易將不會被計算作本計劃之合資格交易：所有未誌賬之交易、轉賬、結餘轉戶、分期貸款、所有免息分期計劃、電子錢包所作的交易/增值/轉賬（AlipayHK, PayMe, WeChat Pay HK）、保險公司之保險計劃的保費、自動轉賬、所有八達通自動增值（包括電子錢包之八達通增值）、「免息智快轉賬」、RentSmart 租好啲之簽賬、免息現金計劃、繳費、電匯、賭博交易、循環付款、慈善機構捐款、電話/傳真/郵寄購物、繳交稅務款項、費用及收費（不論與信用卡賬戶有關與否）、任何被取消或被退款之交易，以及本行不時決定的交易類別，或本行決定不符合之交易。
10. **現金回贈** - 禮品 1 及禮品 2 之現金回贈將於閣下符合有關要求後 6 個月內自動誌賬入閣下的信用卡賬戶。現金回贈只能用作扣減有關信用卡賬戶之結欠金額。回贈金額不可兌換現金及/或作現金透支提取，亦不得轉讓。現金回贈金額若以任何形式作現金提取或轉賬至其他戶口，將會引起有關費用及收費。
11. **批核** - 閣下是否合資格獲贈迎新禮品將由本行（根據本行的酌情權）作出最終決定，而本行沒有責任提供任何原因。
12. **限制** - 若閣下對本計劃涉及任何欺詐及/或濫用或於信用卡發出後 12 個月內取消信用卡，我們可從閣下的信用卡賬戶或在本行的戶口中扣取與已發給閣下之迎新禮品等值之行政費用而無須作事先通知。在本計劃下，即使閣下同時成功申請多於一張同一卡種的信用卡，則閣下只可獲取該卡種的迎新禮品一份。迎新禮品一經確定，

恕不接受任何更改。獲贈迎新禮品時，閣下之信用卡必須仍然有效及信用狀況良好。

13. **我們的記錄為準** - 在本計劃下，我們就閣下所賺取之迎新禮品之決定將為最終及對閣下具約束力（明顯錯誤除外）。本行保留權利要求閣下提交有關簽賬存根正本及/或其他文件及/或證據以作核實。
14. **最終決定權** - 我們可於任何時間及在不作出通知的情況下終止或撤回本計劃，及就所有因本計劃引發的事宜及紛爭作出最終決定，及可更改任何有關細節及本條款及細則而無須作出通知。我們將不會負責或承擔閣下或其他人士因參與本計劃的任何申索或責任。
15. **英文版為準** - 本文之中、英文版本之間如有任何歧異，一概以英文版為準。

借定唔借？還得到先好借！